

11:00 Uhr Frühschoppen
bei Weißwurst und Bier
mit der Musikkapelle Kollmann
.....

14:00 Uhr großer Festumzug
mit Festwagen zum Thema

110 Jahre Rittner Bahn

mit der Musikkapelle Schlanders,
Musikkapelle Marling,
Musikkapelle Kollmann,
Villnösser Schuhplattler,
Rittner Alphornbläsern,
Volkstanzgruppe Oberbozen,
Goaßlschnölller Unterinn
und Reitergruppe
.....

Am Abend Stimmungsmusik
mit Riffblech und Tiroler Alpenklang

**Oberbozner
Kirchtag**
der Musikkapelle Oberbozen
www.mk-oberbozen.it

effektiv.it

Dalle ore 11:00 merenda bavarese
con "Würstel bianchi" e birra
con la banda musicale di Colma
.....

Alle ore 14:00 grande corteo
con carrozze, che ha come tema

110 anni, Ferrovia del Renon

con la banda musicale di Silandro,
banda musicale di Marleno,
banda musicale di Colma,
"Schuhplattler" di Funes,
gruppo corni Alpini del Renon,
gruppo di danza folcloristica Soprabolzano,
"Goaßlschnölller" di Auna di Sotto
e gruppo di cavalieri
.....

Durante la sera

Vi intratterranno il gruppo "Riffblech"
e "Tiroler Alpenklang"

15.08.2017
Dienstag · Martedì
Sagra di Soprabolzano



Großer Festumzug
Grande corteo



Handgemachte
Kirchtagsspezialitäten
Specialità tirolesi fatte a mano



Spiele + Unterhaltung
Giochi + intrattenimento



Wir freuen uns auf Euch!
Saremo lieti di darvi il benvenuto!

125 Raika Ritten
Jahre | anni

... auf geat's!

Beim heurigen festlichen Umzug und anschließend dem Fest dreht sich alles um das Thema

Il tema di quest'anno durante la sfilata e la festa campestre.

110 Jahre Rittner Bahn

110 anni, Ferrovia del Renon



Foto: Klaus Demar

Foto: STA/Riller

Die Sommerfrische

Saumpfade und später Römerwege führten jahrhundertlang über den Ritten: Soldaten, Pilger, Abenteurer und Kaufleute nutzten den Kaiserweg, bis das Eisacktal erschlossen wurde. Ab 1590 erholten sich die Bozner Kaufleute und der Adel von der sommerlichen Hitze der Stadt auf dem Ritten. Hier wurde 1620 das erste Sommerfrischhaus in Maria Himmelfahrt gebaut. Aber der Transport auf den Bozner Hausberg war sehr umständlich.

Das Technikzeitalter

1867 eröffnete die Brennerbahn ihren Dienst von Innsbruck nach Bozen. Man konnte schnell, bequem und relativ günstig reisen. Es wurden eine Reihe von Bergbahnen in den Folgejahren gebaut: im Grödentale, auf den Virgl und am 13. August 1907 auch die Zahnradbahn auf den Ritten. Die Strecke von etwa 12 km, aber vor allem der Höhenunterschied von etwa 1000 m waren die großen Herausforderungen.

Das Rittner Bahndl

Vom Waltherplatz in Bozen fuhr die neue Bahn in etwa 1 Stunde und 30 Minuten auf den Ritten hinauf. Aus Finanzierungsgründen wurden zwei Konzessionen vergeben: eine für Bozen - Maria Himmelfahrt/Oberbozen - mit gemischtem Betrieb - eine Zahnradbahn mit zwei kurzen Adhäsionsabschnitten. Und eine zweite Konzession für die Strecke Oberbozen - Klobenstein: eine reine Adhäsions - oder Reibungsbahn.

Die Seilbahn kommt

Aus Kostengründen wurde die Zahnradbahn nicht modernisiert. Die lange Fahrtzeit und die hohen Kosten für Mitarbeiter und eine mögliche Erneuerung und ein tragischer Unfall 1964 führten schließlich 1966 zur Einstellung der Zahnradbahn. Eine neue Seilbahn ersetzte die Verbindung Bozen - Oberbozen. Einige Bürger setzten sich dafür ein, dass die Schmalspurbahnstrecke Maria Himmelfahrt - Klobenstein renoviert wurde und bis heute den Pendlern, Schülern und Touristen als öffentliches Verkehrsmittel zur Verfügung steht.

La villeggiatura estiva

Per secoli furono mulattiere e strade romane le uniche vie percorribili sul Renon: soldati, pellegrini, avventurieri e mercanti utilizzarono il cosiddetto "Kaiserweg" (via imperiale) fino a quando la stretta della Val d'Isarco non fu sistemata. Dal 1590 in poi i mercanti di Bolzano e la nobiltà cercarono l'aria fresca del Renon durante le calde estati in città. Nel 1650 fu costruita la prima residenza di villeggiatura estiva a Maria Assunta. La trasferta per arrivare sulla montagna di casa di Bolzano però era molto complicata.

L'era tecnologica

Nel 1867 fu inaugurata la ferrovia del Brennero da Innsbruck a Bolzano. Era possibile viaggiare in modo veloce e relativamente economico. Successivamente furono costruiti una serie di impianti di risalita: in Val Gardena, sul Virgolo e il 13 agosto 1907 la ferrovia a cremagliera sul Renon. La distanza di circa 12 km, ma soprattutto il dislivello di circa 1000 m rappresentavano una grande sfida.

Il Trenino del Renon

Con partenza da Piazza Walther a Bolzano la nuova ferrovia ci metteva circa un'ora e mezza per arrivare sul Renon. Per motivi finanziari sono state assegnate due licenze: una per Bolzano - Maria Assunta/Soprabolzano con modalità mista - una ferrovia a cremagliera con due brevi tratti ad aderenza e una seconda concessione per il percorso Soprabolzano - Collalbo esclusivamente ad aderenza.

Arriva la funivia

Per ragioni di costo, la ferrovia a cremagliera non era stata modernizzata. Il lungo tempo di viaggio, l'alto costo dei dipendenti, il necessario rinnovo e infine un tragico incidente nel 1964 portarono alla chiusura della cremagliera. Una nuova funivia sostituì il collegamento Bolzano - Soprabolzano. Alcuni cittadini si imposero però per ottenere il rinnovo del tratto Masia Assunta - Collalbo e tutt'oggi funge da trasporto pubblico per pendolari, studenti e turisti.